

Proposed Amendments to Bill C-27

Related to the Fundamental Right to Privacy	
Page 1	
<p>Preamble</p> <p>Whereas there is a need to modernize Canada’s legislative framework so that it is suited to the digital age;</p> <p>Whereas the protection of the privacy interests of individuals with respect to their personal information is essential to individual autonomy and dignity and to the full enjoyment of fundamental rights and freedoms in Canada;</p> <p style="color: red;">Whereas the right to privacy of individuals is a fundamental right in Canada;</p> <p>[...]</p>	<p>Préambule: Attendu:</p> <p>qu’il est nécessaire de moderniser le cadre législatif canadien afin qu’il soit adapté à l’ère numérique;</p> <p>que la protection du droit à la vie privée des individus en ce qui a trait à leurs renseignements personnels est essentielle à leur autonomie et à leur dignité et à la pleine jouissance des droits et libertés fondamentaux au Canada;</p> <p style="color: red;">que le droit à la vie privée des individus est un droit fondamental au Canada;</p> <p>[...]</p>
Page 6	
<p>Purpose</p> <p>5 The purpose of this Act is to establish - in an era in which data is constantly flowing across borders and geographical boundaries and significant economic activity relies on the analysis, circulation and exchange of personal information - rules to govern the protection of personal information in a manner that recognizes the fundamental right of privacy of individuals with respect to their personal information and the need of organizations to collect, use or disclose personal information for purposes that a reasonable person would consider appropriate in the circumstances.</p>	<p>Objet</p> <p>5 La présente loi a pour objet de fixer, dans une ère où les données circulent constamment au-delà des frontières et de limites géographiques et une part importante de l’activité économique repose sur l’analyse, la circulation et l’échange de renseignements personnels, des règles régissant la protection des renseignements personnels d’une manière qui tient compte, à la fois, du droit fondamental à la vie privée des individus quant aux renseignements personnels qui les concernent et du besoin des organisations de recueillir, d’utiliser ou de communiquer des renseignements personnels à des fins qu’une personne raisonnable estimerait acceptables dans les circonstances.</p>

Related to Children's Privacy	
Page 1	
<p>Preamble</p> <p>[...]</p> <p>Whereas the design, development and deployment of artificial intelligence systems across provincial and international borders should be consistent with national and international standards to protect individuals from potential harm;</p> <p>Whereas minors are actively engaged with the digital and data-driven economy and their personal information is worthy of stronger protection given their varying levels of capacity to understand how it is used by organizations and the potential long-term implications of such use;</p> <p>Whereas organizations of all sizes operate in the digital and data-driven economy and an agile regulatory framework is necessary to facilitate compliance with rules by, and promote innovation within, those organizations;</p>	<p>Préambule: Attendu:</p> <p>[...]</p> <p>que la conception, l'élaboration et le déploiement de systèmes d'intelligence artificielle de part et d'autre des frontières provinciales et internationales devraient se faire en cohérence avec les normes nationales et internationales pour protéger les individus des préjudices potentiels;</p> <p>que les mineurs prennent activement part à l'économie axée sur le numérique et les données et que la protection de leurs renseignements personnels mérite d'être renforcée considérant la capacité variable des mineurs à comprendre comment les organisations utilisent ces renseignements personnels et les implications potentielles à long terme de cette utilisation;</p> <p>que des organisations de toute taille évoluent dans l'économie axée sur le numérique et les données et qu'un cadre réglementaire flexible est nécessaire pour les aider à respecter les règles et favoriser l'innovation en leur sein;</p>
Page 10	
<p>Appropriate Purposes</p> <p>12 (1) An organization may collect, use or disclose personal information only in a manner and for purposes that a reasonable person would consider appropriate in the circumstances, whether or not consent is required under this Act.</p>	<p>Fins acceptables</p> <p>12 (1) Que le consentement soit requis ou non aux termes de la présente loi, l'organisation ne peut recueillir, utiliser ou communiquer des renseignements personnels qu'à des fins et d'une manière qu'une personne raisonnable estimerait acceptables dans les circonstances.</p>

Factors to consider	Éléments à prendre en compte
<p>(2) The following All relevant factors must be taken into account in determining whether the manner and purposes referred to in subsection (1) are appropriate, including:</p> <p>(a) the sensitivity of the personal information, including by reason of being in relation to a minor;</p> <p>(b) whether the purposes represent legitimate business needs of the organization;</p> <p>(c) the effectiveness of the collection, use or disclosure in meeting the organization's legitimate business needs;</p> <p>(d) whether there are less intrusive means of achieving those purposes at a comparable cost and with comparable benefits; and</p> <p>(e) whether the individual's loss of privacy is proportionate to the benefits in light of the measures, technical or otherwise, implemented by the organization to mitigate the impacts of the loss of privacy on the individual.</p>	<p>(2) Pour établir le caractère acceptable des fins et de la manière, il est tenu compte de tous les des éléments suivants pertinents, y compris:</p> <p>a) la mesure dans laquelle les renseignements personnels sont de nature sensible, notamment en raison du fait qu'ils concernent un mineur;</p> <p>b) le fait que les fins visées correspondent à des besoins commerciaux légitimes de l'organisation;</p> <p>c) le degré d'efficacité de la collecte, de l'utilisation ou de la communication pour répondre aux besoins commerciaux légitimes de l'organisation;</p> <p>d) l'existence ou non de moyens portant une atteinte moindre à la vie privée de l'individu et permettant d'atteindre les fins visées à un coût et avec des avantages comparables;</p> <p>e) la proportionnalité entre l'atteinte à la vie privée de l'individu et les avantages pour l'organisation, au regard des moyens, techniques ou autres, mis en place par l'organisation afin d'atténuer les effets de l'atteinte pour l'individu.</p>

Related to Compliance Agreements

Page 42

Compliance Agreements

Entering into compliance agreement

~~87 (1) If, in the course of an investigation, the Commissioner believes on reasonable grounds that an organization has committed, is about to commit or is likely to commit an act or omission that could constitute a contravention of Part 1, the Commissioner may enter into a compliance agreement with that organization, aimed at ensuring compliance with this Act.~~

Terms

~~(2) A compliance agreement may contain any terms that the Commissioner considers necessary to ensure compliance with this Act, including a requirement that the organization pay a specified amount.~~

Effect of compliance agreement

~~(3) The Commissioner must not commence an inquiry under section 89 in respect of any matter covered under the agreement.~~

For greater certainty

~~(4) (3) For greater certainty, a compliance agreement does not preclude the prosecution of an offence under this Act.~~

Effect of compliance agreement

~~87.1 (1) If, in the course of conducting an inquiry under section 89, the Commissioner initiates negotiations to enter into a compliance agreement with the organization that is the subject of the inquiry, the inquiry is suspended and the Commissioner must inform the complainant without delay.~~

Termination of inquiry

~~(2) If a compliance agreement is entered into with the organization, the Commissioner must terminate the inquiry and inform the complainant and the organization without delay.~~

Resumption of inquiry

~~(3) If the Commissioner and the organization fail to enter into a compliance agreement, the Commissioner must resume the inquiry and inform the complainant and the organization without delay.~~

Accord de conformité

Conclusion d'un accord de conformité

~~87 (1) Si, dans le cadre de l'examen d'une plainte, le commissaire a des motifs raisonnables de croire à l'existence, à l'imminence ou à la probabilité d'un fait – acte ou omission - pouvant constituer une contravention à la partie 1, il peut conclure avec l'organisation intéressée un accord de conformité, visant à faire respecter la présente loi.~~

Conditions

~~(2) L'accord de conformité est assorti des conditions que le commissaire estime nécessaires pour faire respecter la présente loi, notamment de l'obligation, pour l'organisation, de payer la somme qui y est mentionnée.~~

Effet de l'accord de conformité

~~(3) Le commissaire ne peut mener une investigation au titre de l'article 89 relativement à toute question faisant l'objet de l'accord.~~

Précision

~~(4) (3) Il est entendu que la conclusion de l'accord n'a pas pour effet d'empêcher les poursuites pour infraction à la présente loi.~~

Effet de l'accord de conformité

~~87.1 (1) Si, alors qu'il mène une investigation au titre de l'article 89, le commissaire entame des négociations avec l'organisation intéressée en vue de conclure un accord de conformité l'investigation est suspendue. Il en informe, sans délai, le plaignant.~~

Fin de l'investigation

~~(2) Dans le cas où, un accord de conformité est conclu avec l'organisation intéressée, le commissaire met fin à l'investigation. Il en informe, sans délai, le plaignant et l'organisation.~~

Reprise de l'investigation

~~(3) Dans le cas où, le commissaire et l'organisation intéressée ne parviennent pas à conclure un accord de conformité, le commissaire reprend l'investigation suspendue. Il en informe, sans délai, le plaignant et l'organisation.~~

Decision

93 (1) The Commissioner must complete an inquiry by rendering a decision that sets out

- (a) the Commissioner's findings on whether the organization has contravened this Act or has not complied with the terms of a compliance agreement;
- (b) any order made under subsection (2);
- (c) any decision made under subsection 94(1); and
- (d) the Commissioner's reasons for the findings, order or decision.

Compliance order

(2) The Commissioner may, to the extent that is reasonably necessary to ensure compliance with this Act, order the organization to

- (a) take measures to comply with this Act;
- (b) stop doing something that is in contravention of this Act;
- (c) comply with the terms of a compliance agreement that has been entered into by the organization; or
- (d) make public any measures taken or proposed to be taken to correct the policies, practices or procedures that the organization has put in place to fulfill its obligations under this Act.

Communication of decision

(3) The decision must be sent to the complainant and the organization without delay.

Extension of time

(4) An inquiry conducted under section 89 must be completed within one year after the day on which the complaint is filed or is initiated by the Commissioner. However, the Commissioner may extend the time limit, for a period not exceeding one year, by notifying the complainant and the organization of the anticipated date on which the decision is to be made.

Compliance agreement - time limit suspended

Conclusion de l'investigation

93 (1) Au terme de l'investigation, le commissaire rend une décision qui expose:

- a) ses conclusions quant à savoir si l'organisation a contrevenu à la présente loi ou n'a pas respecté un accord de conformité;
- b) toutes ordonnances rendues en vertu du paragraphe (2);
- c) toute décision rendue au titre du paragraphe 94(1);
- d) les motifs qui justifient les conclusions, les ordonnances ou les décisions.

Ordonnance de conformité

(2) Le commissaire peut, dans la mesure où cela est raisonnablement nécessaire pour assurer la conformité avec la présente loi, ordonner à l'organisation:

- a) de prendre toute mesure afin de se conformer à la présente loi;
- b) de cesser toute action qui contrevient à la présente loi;
- c) de respecter un accord de conformité qu'elle a conclu;
- d) de rendre publique toute action prise ou envisagée pour corriger les politiques, les pratiques ou les procédures qu'elle a mises en place afin de respecter les obligations qui lui incombent sous le régime de la présente loi.

Envoi de la décision

(3) Le commissaire envoie la décision, sans délai, au plaignant et à l'organisation.

Délai

(4) Le commissaire conclut l'investigation menée au titre de l'article 89 dans l'année suivant, selon le cas, la date du dépôt de la plainte ou celle où il en a pris l'initiative. Il peut toutefois proroger ce délai, d'une période

<p>(5) If, in the course of conducting an inquiry under section 89, the Commissioner initiates negotiations to enter into a compliance agreement with the organization that is the subject of the inquiry, the period set out in subsection (4) is suspended for the duration of the negotiations.</p>	<p>n'excédant pas un an, s'il en avise le plaignant et l'organisation concernée et leur indique la date prévue de conclusion de l'investigation.</p> <p>Accord de conformité : suspension du délai</p> <p>(5) Si, alors qu'il mène une investigation au titre de l'article 89, le commissaire entame des négociations avec l'organisation intéressée en vue de conclure un accord de conformité, le délai mentionné au paragraphe (4) cesse de courir pour la durée des négociations.</p>
<p>Page 51</p>	
<p>Private Right of Action</p> <p>Damages — contravention of Act</p> <p>107 (1) An individual who is affected by an act or omission by an organization that constitutes a contravention of this Act has a cause of action against the organization for damages for loss or injury that the individual has suffered as a result of the contravention if</p> <p>(a) the Commissioner has made a finding under paragraph 93(1)(a) that the organization has contravened this Act and</p> <p style="padding-left: 40px;">(i) the finding is not appealed and the time limit for making an appeal under subsection 101(2) has expired, or</p> <p style="padding-left: 40px;">(ii) the Tribunal has dismissed an appeal of the finding under subsection 103(1); or</p> <p>(b) the Tribunal has made a finding under subsection 103(1) that the organization has contravened this Act.</p> <p>(c) the Commissioner has entered into a compliance agreement with the organization in the course of conducting an inquiry under section 89 and the agreement does not provide for the payment of damages for that loss or injury.</p>	<p>Droit privé d'action</p> <p>Dommages et intérêts : contravention</p> <p>107 (1) L'individu touché par les actes ou omissions d'une organisation qui constituent une contravention à la présente loi a une cause d'action en dommages-intérêts, contre cette organisation, pour la perte ou le préjudice résultant de la contravention si, selon le cas:</p> <p>a) le commissaire conclut pour l'application de l'alinéa 93(1)a) que l'organisation a contrevenu à la présente loi et:</p> <p style="padding-left: 40px;">(i) soit, à l'expiration du délai d'appel prévu au paragraphe 101(2), la conclusion ne fait pas l'objet d'un appel,</p> <p style="padding-left: 40px;">(ii) soit le Tribunal rejette, en vertu du paragraphe 103(1), l'appel interjeté à l'encontre de la conclusion;</p> <p>b) le Tribunal a conclu, en vertu du paragraphe 103(1), que l'organisation a contrevenu à la présente loi.</p> <p>c) le commissaire a conclu un accord de conformité avec l'organisation intéressée alors qu'il menait une investigation au titre de l'article 89 et cet accord ne prévoit pas de paiement de dommages-intérêts pour cette perte ou ce préjudice.</p>